

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 3 giugno 2026

Aoste, le 3 juin 2026

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione – Dipartimento legislativo,
servizi di prefettura e patrimonio.

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA

Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région – Département législatif,
services de préfecture et patrimoine

Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE

Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it>, est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1396 a pag. 1398

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione __
Leggi e regolamenti __
Corte costituzionale __
Atti relativi ai referendum __

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 1399
Atti degli Assessori regionali __
Atti del Presidente del Consiglio regionale __
Atti dei dirigenti regionali 1400
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale __
Avvisi e comunicati 1401
Atti emanati da altre amministrazioni 1402

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 1407
Bandi e avvisi di gara 1408

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1396 à la page 1398

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application __
Lois et règlements __
Cour constitutionnelle __
Actes relatifs aux référendums __

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 1399
Actes des Assesseurs régionaux __
Actes du Président du Conseil régional __
Actes des dirigeants de la Région 1400
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional __
Avis et communiqués 1401
Actes émanant des autres administrations 1402

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1407
Avis d'appel d'offres 1408

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 29 aprile 2026, n. 192.

Concessione, in favore della società VDA Carni s.r.l., di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato in località Les Îles nel comune di Pollein, ad uso industriale ed irriguo, a variante non sostanziale della concessione già assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 347/2019 in favore della società Valdostana Carni s.r.l.

pag. 1399

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 30 aprile 2026, n. 2250.

Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale, ai sensi della l.r. 12/2009, relativa al progetto di: "Ampliamento dello stoccaggio delle risorse idriche in bacini artificiali per l'innevamento programmato, denominato "ex lago Leissé", nel comprensorio sciistico di Pila, nel comune di Gressan, e approvazione dello schema di disciplinare per la costruzione ai sensi della l.r. 13/2010."

pag. 1400

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20)

Nuovo impianto funiviario 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA" nel Comune di Valtournenche.
pag. 1401

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998)

pag. 1401

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 192 du 29 avril 2026,

accordant à VDA Carni srl l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé aux Îles, dans la commune de Pollein, à usage industriel et d'irrigation et à titre de modification non substantielle de l'autorisation accordée à Valdostana Carni srl par l'arrêté du président de la Région n° 347 du 9 août 2019.

pag. 1399

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 2250 du 30 avril 2026,

portant délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement des bassins artificiels de stockage de l'eau pour l'enneigement de culture (barrage dénommé Ex lago Leissé), dans le domaine skiable de Pila, dans la commune de Gressan, et approbation de l'ébauche du cahier des charges des travaux de construction y afférents, au sens de la loi régionale n° 13 du 29 mars 2010.

pag. 1400

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

Nouvelle téléphérique 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA", dans la Commune de Valtournenche.
pag. 1401

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

pag. 1401

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI AYAS

Deliberazione 30 aprile 2026, n. 9.

Approvazione di variante non sostanziale del P.R.G. vigente, ai sensi dell'articolo 16, comma 2 della legge regionale numero 11 del 06/04/1998, per la modifica degli artt. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1, e 72 delle norme tecniche di attuazione.

pag. 1402

Deliberazione 30 aprile 2026, n. 10.

Approvazione di variante non sostanziale del P.R.G. vigente, ai sensi dell'articolo 16, comma 2 della legge regionale numero 11 del 06/04/1998, per la modifica in frazione Pilaz per la riduzione della zona Ba10 e il contestuale ampliamento della zona Ad2 del vigente P.R.G. del comune di Ayas.

pag. 1402

COMUNE DI CHAMBAVE

Deliberazione 5 maggio 2026, n. 4.

Approvazione di variante non sostanziale n. 20 al vigente Piano Regolatore Generale Comunale concernente la riclassificazione della sottozona "Cb1 - Champagne" a prevalente destinazione artigianale, come sottozona "Ce1 - Champagne" per usi misti artigianali e commerciali.

pag. 1403

COMUNE DI MORGEX

Deliberazione 28 aprile 2026, n. 15.

Approvazione della variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale n. 8.

pag. 1404

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**ASSESSORATO ISTRUZIONE, CULTURA
E POLITICHE IDENTITARIE**

Avviso di selezione

Selezione per titoli e colloquio per l'affidamento dell'incarico di coordinatore di educazione motoria, fisica e sportiva per la Regione Valle d'Aosta, riservato ai docenti di educazione fisica

pag. 1407

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D'AYAS

Délibération n° 9 du 30 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la modification des art. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1 et 72 des normes techniques d'application dudit plan, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

pag. 1402

Délibération n° 10 du 30 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réduction de la zone Ba10 et à l'agrandissement de la zone Ad2 dudit plan, à Pilaz, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

pag. 1402

COMMUNE DE CHAMBAVE

Délibération n° 4 du 5 mai 2026,

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du plan régulateur général communal relative au classement de la sous-zone Cb1 (Champagne), actuellement à destination essentiellement artisanale, en tant que sous-zone Ce1 (Champagne), destinée à des usages mixtes (artisansaux et commerciaux).

pag. 1403

COMMUNE DE MORGEX

Délibération n° 15 du 28 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal.

pag. 1404

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION, DE LA
CULTURE ET DES POLITIQUES IDENTITAIRES**

Avis de sélection

Sélection, sur dossier et entretien, en vue de l'attribution des fonctions de coordinateur régional pour l'éducation motrice, physique et sportive (réservée aux professeurs d'éducation physique de la Vallée d'Aoste).

pag. 1407

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
WALSER**

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 operatore specializzato (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare al comune di Gaby.

pag. 1407

BANDI E AVVISI DI GARA

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Atto di rettifica dell'avviso di gara per la vendita di beni immobili di proprietà della Regione autonoma Valle d'Aosta e di differimento termini.

pag. 1408

STRUTTURA VALLE D'AOSTA S.R.L.

Esito pubblico incanto per la vendita di immobili.

Esito relativo al pubblico incanto per la cessione dell'immobile denominato "ex Tecdis" (codifica interna CHT.02), sito in Rue de la Gare n.41, Comune di Châtillon (AO).

pag. 1409

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
WALSER**

Liste d'aptitude de l'avis de procédure de sélection sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, d'un opérateur spécialisé (cat. B - position B2), avec le profil professionnel de travailleur-conducteur, à affecter à la commune de Gaby.

pag. 1407

AVIS D'APPEL D'OFFRES

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Modification de l'avis de vente de biens immeubles appartenant à la Région autonome Vallée d'Aoste et report des délais y afférents.

pag. 1408

VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S. A R.L.

Resultat d'appel d'offres en vue de cession d'immeubles

Résultat d'un appel d'offres en vue de la cession, par voie de marché public, de l'immeuble nommé "ex Tecdis" (CHT.02), situé Rue de la Gare n.41, à Châtillon (AO).

pag. 1409

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 29 aprile 2026, n. 192.

Concessione, in favore della società VDA Carni s.r.l., di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato in località Les Îles nel comune di Pollein, ad uso industriale ed irriguo, a variante non sostanziale della concessione già assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 347/2019 in favore della società Valdostana Carni s.r.l.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla VDA CARNI s.r.l., con sede in Pollein, la derivazione d'acqua, tutto l'anno, ad uso industriale, pari ad un prelievo di 15.750 m³ annui, corrispondenti a 0,005 moduli industriali, per l'uso industriale e da moduli medi annui 0,00025, rapportati al periodo di derivazione, per l'uso irriguo, dal 15 marzo al 15 ottobre di ogni anno. L'acqua viene utilizzata a servizio dell'impianto di raffreddamento del gruppo frigoriferi installato presso l'immobile di proprietà della società VDA Carni s.r.l. e per l'irrigazione delle aree verdi facenti parte del predetto immobile distinte al foglio 5, mappale 126 del N.C.T. del comune di Pollein.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, trattandosi di una variante ad una concessione già assentita, la durata è quella fissata nell'originario decreto e pertanto la scadenza rimane stabilita in data 3 settembre 2047. Qualora alla scadenza persistano i fini della derivazione e non ostino superiori ragioni di interesse pubblico, l'utenza sarà rinnovata, ai sensi dell'articolo 30 del R.D. 1775/1933, con quelle modificazioni che, per le variate condizioni dei luoghi, si rendessero necessarie, per un periodo contenuto nei limiti fissati dal sopra citato articolo 30, comma 1 del R.D. 1775/1933. In mancanza di rinnovo, come nei casi di decadenza, revoca o rinuncia, la società concessionaria è tenuta a dismettere, senza compenso, le opere costruite e ad eseguire, a sua cura e spese, i lavori occorrenti per la chiusura definitiva del pozzo secondo le indicazioni che saranno fornite dall'Ufficio gestione demanio idrico della Regione, per il ripristino dei siti e del sottosuolo nelle condizioni richieste dal pubblico interesse.

Per l'esercizio della derivazione ad uso industriale, che si configura quale uso prevalente della risorsa idrica, la società VDA Carni s.r.l. dovrà continuare a corrispondere all'Amministrazione regionale, di anno in anno, anticipatamente l'annuo canone, soggetto a revisione periodica, di euro 187,59, pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, per l'utilizzo indu-

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 192 du 29 avril 2026,

accordant à VDA Carni srl l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé aux Îles, dans la commune de Pollein, à usage industriel et d'irrigation et à titre de modification non substantielle de l'autorisation accordée à Valdostana Carni srl par l'arrêté du président de la Région n° 347 du 9 août 2019.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, VDA Carni srl, dont le siège est à Pollein, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, 15 750 m³ d'eau par an, correspondant à 0,005 module industriel, à usage industriel, et, du 15 mars au 15 octobre de chaque année, 0,00025 module d'eau en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation. L'eau dérivée est utilisée pour la desserte de l'installation de refroidissement du groupe frigorifique installé dans le bâtiment propriété de VDA Carni srl et pour l'irrigation des espaces verts faisant partie dudit bâtiment et inscrits à la feuille 5, parcelle 126, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Pollein.

Art. 2

Étant donné qu'il s'agit de la modification d'une autorisation, par concession, déjà accordée, la date d'expiration de l'autorisation initiale, soit le 3 septembre 2047, demeure valable, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. À l'expiration dudit délai, l'autorisation sera renouvelée, au sens de l'art. 30 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, avec les modifications qui se rendraient nécessaires du fait du changement des conditions des lieux concernés et pour la période visée au premier alinéa de l'art. 30 dudit décret, et ce, pourvu que les finalités de la dérivation persistent et qu'il n'existe aucune raison d'intérêt public supérieure. À défaut de reconduction et dans les cas de renonciation, caducité ou retrait, la concessionnaire est tenue, à ses frais, de démanteler les ouvrages réalisés et d'exécuter les travaux de fermeture définitive du puits suivant les indications formulées par le bureau régional compétent en matière de gestion du domaine hydrique, ainsi que les travaux de remise en état du site et du sous-sol qui s'avèrent nécessaires pour des raisons d'intérêt public.

Pour ce qui est de la dérivation à usage industriel (usage principal de la dérivation), la concessionnaire est tenue de verser à l'avance, à la Région, une redevance annuelle, actualisée périodiquement, de 187,59 euros, correspondant au montant minimum fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour les dérivations à usage industriel sans restitution d'eau, même si elle n'ex-

striaie senza restituzione di acqua, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione, salvo il diritto di rinuncia.

Per l'esercizio della derivazione ad uso irriguo nessun canone è dovuto a termini dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e l'Assessorato Bilancio, Finanze e Politiche creditizie, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 29 aprile 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 30 aprile 2026, n. 2250.

Provvedimento autorizzatorio unico regionale di cui all'art. 27bis del d.lgs 152/2006 recante valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale, ai sensi della l.r. 12/2009, relativa al progetto di: "Ampliamento dello stoccaggio delle risorse idriche in bacini artificiali per l'innevamento programmato, denominato "ex lago Leissé", nel comprensorio sciistico di Pila, nel comune di Gressan, e approvazione dello schema di disciplinare per la costruzione ai sensi della l.r. 13/2010."

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
OPERE IDRAULICHE
E GESTIONE DEMANIO IDRICO

Omissis

decide

1. di rilasciare il provvedimento autorizzatorio unico regionale, ai sensi dell'art. 27bis, della Parte Seconda, del d.lgs. 152/2006, concernente la valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto: "Ampliamento dello stoccaggio delle risorse idriche in bacini artificiali per l'innevamento programmato nel comprensorio sciistico di Pila, nel Comune di Gressan" ai sensi della l.r. 12/2009, denominato "ex lago Leissé";
2. di approvare, ai sensi dell'art. 3, comma 3, della l.r. 13/2010, l'allegato schema di disciplinare concernente gli obblighi a cui la Società Pila S.p.A., con sede in Gressan, deve sottostare durante la fase di costruzione dello sbarramento denominato "ex lago Leissé" (Allegato I);

ploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession, et ce, sauf en cas de renonciation.

Pour ce qui est de la dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et l'Assessorat du budget, des finances et des politiques du crédit sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 29 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 2250 du 30 avril 2026,

portant délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement des bassins artificiels de stockage de l'eau pour l'enneigement de culture (barrage dénommé *Ex lago Leissé*), dans le domaine skiable de Pila, dans la commune de Gressan, et approbation de l'ébauche du cahier des charges des travaux de construction y afférents, au sens de la loi régionale n° 13 du 29 mars 2010.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« OUVRAGES HYDRAULIQUES
ET GESTION DU DOMAINE HYDRIQUE »

Omissis

décide

1. Il est procédé à la délivrance de l'autorisation unique régionale visée à l'art. 27 bis de la deuxième partie du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, comprenant un avis positif, sous conditions, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement des bassins artificiels de stockage d'eau pour l'enneigement de culture (barrage dénommé *Ex lago Leissé*), dans le domaine skiable de Pila, dans la commune de Gressan, au sens de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009.
2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 13 du 29 mars 2010, l'ébauche du cahier des charges qui établit les obligations que *Pila SpA*, dont le siège est dans la commune de Gressan, doit respecter pendant les travaux de construction du barrage dénommé *Ex Lago Leissé* est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe I du présent acte.

3. di stabilire che la valutazione positiva di compatibilità ambientale di cui al precedente punto 1), è condizionata al rispetto delle prescrizioni espresse dai soggetti competenti intervenuti in istruttoria, i cui pareri sono riportati per esteso (Allegato II);

Omissis

6. di disporre l'integrale diffusione del presente provvedimento sul sito web istituzionale dell'Amministrazione regionale e nella pagina a cura della scrivente Struttura regionale.

L'Estensore
Paolo ROPELE

Il Dirigente
Paolo ROPELE

Allegati omissis

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20)

Nuovo impianto funiviario 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA" nel Comune di Valtournenche.

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente – Struttura pianificazione territoriale - informa che la Società Cervino S.p.A. di Valtournenche, in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto inerente alla realizzazione del nuovo impianto funiviario 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA" nel Comune di Valtournenche, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009.

Ai sensi della suddetta legge regionale, chiunque può prendere visione della sopraccitata documentazione, consultabile e scaricabile presso il seguente link:

https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniam bientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2502

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura pianificazione territoriale, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998)

Si informa che, con procedura automatica tramite Pratica ComUnica, la Società cooperativa "CAMPING PARK

3. L'avis positif visé au point 1 est subordonné au respect des prescriptions établies par les acteurs compétents pendant la phase d'instruction dans les avis figurant intégralement à l'annexe II du présent acte.

Omissis

6. Le présent acte est intégralement publié sur le site internet de la Région et sur la page gérée par la structure « Ouvrages hydrauliques et gestion du domaine hydrique ».

Le rédacteur
Paolo ROPELE

Le dirigeant
Paolo ROPELE

Les annexes ne sont pas publiées.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

Nouvelle téléphérique 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA", dans la Commune de Valtournenche.

L'Assessorat ouvrages publics, territoire et environnement – Structure planification territoriale, informe que la «Società Cervino S.p.A. de Valtournenche», en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet de construction d'une nouvelle téléphérique 3S "BREUIL – PLAN MAISON – PLATEAU ROSA", dans la Commune de Valtournenche, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes de ladite loi régionale, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable et téléchargeable au lien suivant:

[tps://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniam bientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2502](https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniam bientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2502)

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure planification territoriale de l'Assessorat des ouvrages publics, territoire et environnement où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Register régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

Avis est donné du fait que la société coopérative *CAMPING PARK CHAVONNE SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont

CHAVONNE SOCIETA' COOPERATIVA con sede legale in Villeneuve, fraz. La Crete n. 305, codice fiscale 01315340073, risulta iscritta al numero C145779 del Registro regionale degli enti cooperativi, sezione "Cooperative a mutualità prevalente", categoria "Cooperative di produzione e lavoro".

La Dirigente
Alessandra SPALLA

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI AYAS

Deliberazione 30 aprile 2026, n. 9.

Approvazione di variante non sostanziale del P.R.G. vigente, ai sensi dell'articolo 16, comma 2 della legge regionale numero 11 del 06/04/1998, per la modifica degli artt. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1, e 72 delle norme tecniche di attuazione.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis
delibera

1. Di approvare la variante non sostanziale al P.R.G. vigente del comune di Ayas, consistente nella modifica degli artt. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1, e 72 delle Norme Tecniche di Attuazione del P.R.G.C. approvato, come da testi allegati alla presente.

Omissis

4. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 16 commi 5 e 6 della l.r. 11/1998, " La variante non sostanziale assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione di approvazione del Comune. La deliberazione medesima è resa pubblica nei siti web della Regione e del Comune interessato. Entro trenta giorni dall'approvazione della variante non sostanziale, il Comune trasmette alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, su supporto informatico firmato digitalmente, una copia della variante non sostanziale approvata".

Deliberazione 30 aprile 2026, n. 10.

Approvazione di variante non sostanziale del P.R.G. vigente, ai sensi dell' articolo 16, comma 2 della legge regionale numero 11 del 06/04/1998, per la modifica in frazione Pilaz per la riduzione della zona Ba10 e il contestuale ampliamento della zona Ad2 del vigente P.R.G. del comune di Ayas.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

le siège social est à Villeneuve (305, La Crête), code fiscal 01315340073, a été immatriculée, par procédure automatique (*Pratica ComUnica*), sous le n° C145779 du Registre régional des entreprises coopératives, section des coopératives à vocation essentiellement mutualiste, catégorie « Coopératives de production et de travail ».

La dirigeante
Alessandra SPALLA

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'AYAS

Délibération n° 9 du 30 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la modification des art. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1 et 72 des normes techniques d'application dudit plan, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis
délibère

1. La variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la modification des art. 47, 50, 52, 52.1, 54.1, 54.2, 54.3, 54.4, 54.5, 54.7, 55.1 et 72 des normes techniques d'application dudit plan est approuvée telle qu'elle figure aux annexes de la présente délibération.

Omissis

4. Il est pris acte du fait qu'aux termes des cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région. Ladite délibération est publiée sur les sites internet de la Commune et de la Région. Dans les trente jours qui suivent l'approbation de la variante non substantielle, la Commune transmet à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie de celle-ci, sur support informatique signé numériquement.

Délibération n° 10 du 30 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réduction de la zone Ba10 et à l'agrandissement de la zone Ad2 dudit plan, à Pilaz, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

delibera

1. Di approvare, ai sensi dell'articolo 16, comma 2 della legge regionale numero 11 del 06/04/1998, la variante non sostanziale al P.R.G. vigente del comune di Ayas, consistente nella riduzione della zona Ba10 e nel conseguente ampliamento della zona Ad2 del vigente P.R.G. del comune di Ayas come da elaborati allegati alla presente.
2. Di dare atto che, l'Ufficio tecnico del Comune conferma la coerenza della variante in oggetto con le determinazioni del PTP, così come previsto dalla DGR n. 4244/2006.
3. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 16 commi 5 e 6 della l.r. 11/1998, "La variante non sostanziale assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione di approvazione del Comune. La deliberazione medesima è resa pubblica nei siti web della Regione e del Comune interessato. Entro trenta giorni dall'approvazione della variante non sostanziale, il Comune trasmette alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, su supporto informatico firmato digitalmente, una copia della variante non sostanziale approvata".

COMUNE DI CHAMBAVE

Deliberazione 5 maggio 2026, n. 4.

Approvazione di variante non sostanziale n. 20 al vigente Piano Regolatore Generale Comunale concernente la riclassificazione della sottozona "Cb1 - Champagne" a prevalente destinazione artigianale, come sottozona "Ce1 - Champagne" per usi misti artigianali e commerciali.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la premessa sopra esposta che costituisce parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
2. di approvare, ai sensi dell'art. 16 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni, la variante non sostanziale n. 20 al vigente Piano Regolatore Generale Comunale concernente la riclassificazione della sottozona "Cb1 - Champagne" a prevalente destinazione artigianale, come sottozona "Ce1 - Champagne" per usi misti artigianali e commerciali, accogliendo l'osservazione espressa dall'Assessorato Territorio Opere Pubbliche, Territorio e Ambiente, Dipartimento Programmazione Risorse Idriche e Territorio, Pianificazione Territoriale, con nota acquisita al protocollo dell'Ente al n. 115 in data 12.01.2026, come indicato nella documentazione redatta dall'Architetto Andrea Marchisio depositata agli atti dell'Ente al prot. 1927/2026, anche se non unita materialmente al provvedimento stesso e depositata agli atti dell'ufficio tecnico comuna-

délibère

1. La variante non sostanziale du plan régulateur général communal (PRGC) relative à la réduction de la zone Ba10 et à l'agrandissement de la zone Ad2 dudit plan est approuvée telle qu'elle figure aux annexes de la présente délibération.
2. Il est pris acte du fait que le Bureau technique communal a attesté que la variante en question n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 4244 du 29 décembre 2006.
3. Il est pris acte du fait qu'aux termes des cinquième et sixième alinéas de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région. Ladite délibération est publiée sur les sites internet de la Commune et de la Région. Dans les trente jours qui suivent l'approbation de la variante non substantielle, la Commune transmet à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie de celle-ci, sur support informatique signé numériquement.

COMMUNE DE CHAMBAVE

Délibération n° 4 du 5 mai 2026,

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du plan régulateur général communal relative au classement de la sous-zone Cb1 (Champagne), actuellement à destination essentiellement artisanale, en tant que sous-zone Ce1 (Champagne), destinée à des usages mixtes (artisansaux et commerciaux).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. L'observation formulée par la structure régionale « Planification territoriale » du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de l'Assessorat du territoire, des ouvrages publics et de l'environnement, enregistrée le 12 janvier 2026 sous la référence n° 115, est accueillie et la variante non substantielle n° 20 du plan régulateur général communal (PRGC), relative au classement de la sous-zone Cb1 (Champagne), actuellement à destination essentiellement artisanale, en tant que sous-zone Ce1 (Champagne), destinée à des usages mixtes (artisansaux et commerciaux), est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, telle qu'elle figure aux pièces établies par l'architecte Andrea Marchisio, enregistrées sous la référence n° 1927/2026 et versées aux archives du Bureau technique communal, pièces qui ne sont pas

le, e più precisamente:	annexées à la présente délibération. Ladite observation établit ce qui suit :
a) sostituire nella TAB. 1 - Ce, proposta in variante all'Allegato c, e nell'art. 43, proposto in variante all'Allegato d, il testo "destinata ad usi misti artigianali e commerciali" con le parole "destinata ad attività varie";	
b) rispettare la percentuale del 40% di superficie del lotto edificabile completamente permeabile (non interessata da interrati, non impermeabilizzata), come richiesto dalla verifica di assoggettabilità a VAS di cui al PD n. 5311 del 18.09.2025 acquisito agli atti dell'Ente al prot. 5014 del 26.09.2025;	
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;	3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
4. di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. in oggetto assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul BUR;	4. La variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
5. di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei 30 giorni successivi all'approvazione della presente deliberazione;	5. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise sous trente jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
6. di demandare all'ufficio tecnico comunale gli adempimenti disposti con la presente deliberazione;	6. Le bureau technique communal est chargé de l'accomplissement des obligations découlant de la présente délibération.
7. di pubblicare la presente deliberazione all'albo pretorio on line del Comune per quindici giorni consecutivi.	7. La présente délibération est publiée au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant quinze jours consécutifs.

COMUNE DI MORGEX

Deliberazione 28 aprile 2026, n. 15.

Approvazione della variante non sostanziale al piano regolatore generale comunale n. 8.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di richiamare la premessa al presente atto collegiale - contenete i presupposti di fatto e di diritto, l'istruttoria e la motivazione del presente provvedimento - a far parte integrante e sostanziale del presente deliberato;
2. di prendere atto che:
 - è avvenuta la pubblicazione della deliberazione n. 04 del 26.02.2026 ad oggetto: "ADOZIONE DELLA VARIANTE NON SOSTANZIALE AL PRGC N. 8" con decorrenza dal 02.03.2026;
 - è stato pubblicato l'avviso di deposito della medesima variante e elaborati correlati (avviso n. 156/2026 del 02.03.2026) all'Albo pretorio comunale online dal 02.03.2026 al 16.04.2026, quindi per 45 giorni consecutivi ai sensi dell'art. 16, comma 3 e successivi della Legge 06.04.98, n.11 e s.m.i.;

COMMUNE DE MORGEX

Délibération n° 15 du 28 avril 2026,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le préambule, illustrant les raisons de fait et de droit, l'instruction et la motivation de la présente délibération, fait partie intégrante et substantielle du dispositif de celle-ci.
2. Il est pris acte de ce qui suit :
 - la délibération du Conseil communal n° 4 du 26 février 2026, relative à l'adoption de la variante non substantielle n° 8 du plan régulateur général communal (PRGC), a été publiée à compter du 2 mars 2026 ;
 - l'avis du 2 mars 2026, réf. n° 156/2026, relatif au dépôt de la variante en question et des pièces y afférentes a été publié au tableau d'affichage en ligne de la Commune pendant quarante-cinq jours consécutifs (du 2 mars au 16 avril 2026), aux termes du troisième alinéa et des alinéas suivants de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

- a seguito della completata procedura, nel termine di legge è pervenuta l'osservazione della Struttura Regionale competente in materia di urbanistica prot. 0003920 del 17/04/2026, in cui si rileva che il Comune non ha recepito all'interno degli elaborati le indicazioni del Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali espresse in sede di verifica di assoggettabilità a VAS, né i contenuti del parere positivo con prescrizioni espresso dal medesimo Dipartimento ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della l.r. 11/1998 (ns. prot. n. 270 del 14/01/2026). In particolare la condizione concerne l'integrazione del comma 10, sesto alinea, dell'articolo 14 (Sottozona di tipo "A"), delle NTA, inserendo "dopo le parole *“caratteristiche architettoniche dell'edificio;”* le parole *“per gli edifici classificati monumento e documento le tipologie e i materiali dei serramenti devono essere oggetto di specifico parere da parte della Soprintendenza per i beni e le attività culturali e, in relazione alle necessità di tutela, possono essere autorizzati anche in deroga alle eventuali indicazioni contenute nel regolamento edilizio.”“*.*”* Del mancato recepimento delle prescrizioni – nonché dei loro contenuti – il Comune ne dà comunque evidenza nella deliberazione consiliare di adozione della variante, dando atto *“che le osservazioni formulate saranno recepite in sede di approvazione definitiva della variante”*. Si fa pertanto presente al Comune che gli elaborati di variante oggetto di approvazione dovranno essere aggiornati con i contenuti del citato parere. In ogni caso, si segnala al Comune che, di norma, il recepimento delle indicazioni formulate in sede di verifica di assoggettabilità a VAS devono essere integrate già negli elaborati di variante oggetto di adozione.
3. di dichiarare, di accogliere l'osservazione di cui al punto 2 che precede e di recepire le osservazioni formulate, modificando conseguentemente gli elaborati della presente variante in conformità alle indicazioni contenute nel parere pervenuto;
4. di approvare la variante non sostanziale n. 8 adottata con propria deliberazione n. 4/2026 costituita dalla relazione e dagli elaborati predisposti dall'allora Responsabile del Servizio Tecnico di Edilizia Privata, geom. BENCARDINO Salvatore registrati al prot. 9020 del 14.08.2025;
5. di dare atto che:
- la VNS n. 8 Piano Regolatore Generale del Comune di Morgex in oggetto assumerà efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta della presente deliberazione;
 - entro trenta giorni dall'approvazione della variante non sostanziale in oggetto, il Comune trasmetterà alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, su supporto informatico firmato digitalmente,
- à l'issue de la procédure de publication, une observation, formulée par la structure régionale compétente en matière d'urbanisme le 17 avril 2026, réf. n° 0003920, a été présentée dans les délais prévus par la loi ; dans ladite observation, il est pris acte du fait que la Commune n'a pas modifié les pièces de la variante ni sur la base des indications formulées par le Département de la surintendance des activités et des biens culturels lors de la procédure de vérification de l'applicabilité de l'évaluation environnementale stratégique, ni sur la base des l'avis positif, sous conditions, exprimé par ledit Département au sens du deuxième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998 et versé aux archives de la Commune le 14 janvier 2026, sous la référence n° 270. Il est, notamment, question de modifier le sixième paragraphe du dixième alinéa de l'art. 14 (Sous-zone de type A) des normes techniques d'application par l'insertion, après les mots : *« caractéristiques architectoniques dell'edificio »* des mots : *« per gli edifici classificati monumento e documento le tipologie e i materiali dei serramenti devono essere oggetto di specifico parere da parte della Soprintendenza per i beni e le attività culturali e, in relazione alle necessità di tutela, possono essere autorizzati anche in deroga alle eventuali indicazioni contenute nel regolamento edilizio »*, ainsi que de ce qui suit : *« Del mancato recepimento delle prescrizioni – nonché dei loro contenuti – il Comune ne dà comunque evidenza nella deliberazione consiliare di adozione della variante, dando atto “che le osservazioni formulate saranno recepite in sede di approvazione definitiva della variante”*. Si fa pertanto presente al Comune che gli elaborati di variante oggetto di approvazione dovranno essere aggiornati con i contenuti del citato parere. In ogni caso, si segnala al Comune che, di norma, il recepimento delle indicazioni formulate in sede di verifica di assoggettabilità a VAS devono essere integrate già negli elaborati di variante oggetto di adozione. ».
3. L'observation et les conditions visées au point 2 sont accueillies et les pièces de la variante sont modifiées sur la base des indications formulée dans l'avis susmentionné.
4. La variante non substantielle n° 8 du PRGC adoptée par la délibération du Conseil communal n° 4/2026 – et comprenant le rapport et les pièces rédigés par le géomètre Salvatore Bencardino, qui était le responsable du Service technique - Construction privée, et enregistrés le 14 août 2025 sous la référence n° 9020 – est approuvée.
5. Il est pris acte de ce qui suit :
- la variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - dans les trente jours qui suivent l'approbation de ladite variante, la Commune transmet à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie de ladite variante et de toute autre pièce requise

una copia della variante non sostanziale approvata, nonché una copia su supporto cartaceo conforme all'originale ed ogni altra documentazione correlata richiesta dalle competenti strutture regionali;

6. di individuare quale responsabile del procedimento relativamente agli adempimenti procedurali per la variante non sostanziale di cui trattasi il responsabile dell'istruttoria, dipendente JOLY Romina – Collaboratore dell'Area tecnica;
7. di trasmettere copia della presente al Responsabile del Servizio Tecnico – Edilizia Privata per la predisposizione degli atti di competenza.

par celle-ci ou par les autres structures régionales compétentes sur support informatique signé électroniquement ainsi qu'une copie sur support papier conforme à l'original.

6. Mme Romina Joly, collaboratrice de l'Aire technique, est nommée responsable de la procédure aux fins de l'accomplissement des obligations découlant de l'approbation de la variante en cause.
7. Copie de la présente délibération est transmise au responsable du Service technique - Construction privée aux fins de l'établissement des actes du ressort de celui-ci.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI
ASSESSORATO ISTRUZIONE, CULTURA
E POLITICHE IDENTITARIE

DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA
AGLI STUDI

Avviso di selezione

Selezione per titoli e colloquio per l'affidamento dell'incarico di coordinatore di educazione motoria, fisica e sportiva per la Regione Valle d'Aosta, riservato ai docenti di educazione fisica.

È indetta una selezione per titoli e colloquio per l'affidamento dell'incarico di Coordinatore di educazione motoria, fisica e sportiva per la Regione autonoma Valle d'Aosta, riservato ai docenti di scienze motorie e sportive in servizio nella Regione.

Il termine per la presentazione delle domande scade il 19 giugno 2026 alle ore 12.00.

Copia del bando è pubblicata all'albo dell'Assessorato Istruzione, Cultura e Politiche identitarie della Regione autonoma Valle d'Aosta, mediante avviso pubblicato sul sito www.scuole.vda.it nella sezione "Docenti - Incarico di coordinatore reg. di ed. motoria, fisica e sportiva 2026" ed in visione presso le istituzioni scolastiche della Regione. Detto avviso ha valore di notifica a tutti gli effetti.

La sovrintendente agli studi
Marina FEY

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

UNITE DES COMMUNES VALDÔTAINES
WALSER

Graduatoria ufficiale della procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 operatore specializzato (categoria B – posizione B2), nel profilo professionale di operaio-autista, da assegnare al comune di Gaby.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION, DE LA
CULTURE ET DES POLITIQUES IDENTITAIRES

DÉPARTEMENT DE LA SURINTÉDANCE
DES ÉCOLES

Avis de sélection

Sélection, sur dossier et entretien, en vue de l'attribution des fonctions de coordinateur régional pour l'éducation motrice, physique et sportive (réservée aux professeurs d'éducation physique de la Vallée d'Aoste).

Une sélection sur dossier et entretien est ouverte en vue de l'attribution des fonctions de coordinateur régional pour l'éducation motrice, physique et sportive. La sélection est réservée aux professeurs d'éducation physique exerçant leurs fonctions sur le territoire valdôtain.

La date limite de présentation des candidatures est fixée au 19 juin 2026, 12 h.

L'avis de sélection intégral est publié au tableau d'affichage de l'Assessorat de l'éducation, de la culture et des politiques identitaires de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site Internet www.scuole.vda.it, dans la section *Docenti - Incarico di coordinatore reg. di educazione motoria, fisica e sportiva 2026*. Il est également consultable au secrétariat des Institutions scolaires de la Région. La publication de l'avis en question vaut, de plein droit, notification aux intéressés.

La surintendante aux écoles
Marina FEY

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
WALSER

Liste d'aptitude de l'avis de procédure de sélection sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à temps plein et à durée indéterminée, d'un opérateur spécialisé (cat. B - position B2), avec le profil professionnel de travailleur-conducteur, à affecter à la commune de Gaby.

GRADUATORIA UFFICIALE

Approvata con determinazione del Segretario n. 46 in data 14 maggio 2026

LISTE D'APTITUDE

Approuvée par l'acte de détermination du Secrétaire n. 46 du 14 mai 2026

n. progr.	candidato
1	VACHER THIERRY
2	5441610
3	5404920

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

BANDI E AVVISI DI GARA

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Atto di rettifica dell'avviso di gara per la vendita di beni immobili di proprietà della Regione autonoma Valle d'Aosta e di differimento termini.

LA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO,
CONTRATTI PUBBLICI E CASA DA GIOCO

RICHIAMATI

- a) il provvedimento dirigenziale n. 1613 in data 25 marzo 2026, di approvazione dell'indizione di gara per la vendita di beni immobili di proprietà regionale siti in Comune di Cogne, località Boutillière, denominati Villa est e Villa ovest;
- b) il provvedimento dirigenziale n. 2506 in data 18 maggio 2026, recante la "*Rettifica all'avviso di gara approvato con PD 1613/2026 per la vendita di beni immobili di proprietà regionale siti in Comune di Cogne, località Boutillière, denominati Villa est e Villa ovest limitatamente alla descrizione degli estremi catastali. Differimento del giorno e dell'ora dell'asta pubblica e del termine per la presentazione delle offerte*";

RENDE NOTO CHE

1. l'Avviso di gara per la vendita di beni immobili di proprietà regionale siti in Comune di Cogne, località Boutillière, denominati Villa est e Villa ovest, approvato con provvedimento dirigenziale n. 1613 in data 25 marzo 2026, è così RETTIFICATO:

il riferimento alle porzioni di mappali indicate nell'avviso con i numeri "339/p", "346/p", "613/p" e "619/p" del Foglio 42, è sostituito con il riferimento, rispettivamente, ai mappali "1053", "1055", "1057" e "1059" del Foglio 42. Conseguentemente, la descrizione degli estremi catastali del bene risulta la seguente:

"Estremi catastali: Terreni F. 42 nn. 315-321-325-1053-340-341-342-1055-459-460-461-489-1057-614-616-617-618-1059-621-622-623 Fabbricati F. 42 n. 460, 461 subb. 1-2-4-5-7-8-9-11 (ex 3 e 10)".

2. è confermato il prezzo a base d'asta, pari a euro 3.593.137,00, determinato mediante l'applicazione dell'abbattimento di cui all'articolo 13, comma 3, secondo periodo, della l.r. 12/1997, del valore di stima determinato con le modalità di cui all'articolo 18 di cui alla medesima l.r. 12/1997;
3. la data e l'ora della seduta pubblica sono differite al giorno 19 giugno 2026 alle ore 10,30;

AVIS D'APPEL D'OFFRES

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Modification de l'avis de vente de biens immeubles appartenant à la Région autonome Vallée d'Aoste et report des délais y afférents.

LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE, CONTRATS
PUBLICS ET MAISON DE JEU »

RAPPELANT :

- a) L'acte du dirigeant n° 1613 du 25 mars 2026, portant approbation de l'avis de vente de biens immeubles appartenant à la Région autonome Vallée d'Aoste, situés à Cogne (hameau de Boutillière) et dénommés « Villa Est » et « Villa Ovest » ;
- b) L'acte du dirigeant n° 2506 du 18 mai 2026, portant modification, pour ce qui est des références cadastrales, de l'avis de vente de biens immeubles appartenant à la Région autonome Vallée d'Aoste, situés à Cogne (hameau de Boutillière) et dénommés « Villa Est » et « Villa Ovest », approuvé par l'acte du dirigeant n° 1613/2026, et report du jour et de l'heure d'ouverture des plis, ainsi que du délai de dépôt des offres,

DONNE AVIS DE CE QUI SUIT :

1. L'avis de vente de biens immeubles appartenant à la Région autonome Vallée d'Aoste, situés à Cogne (hameau de Boutillière) et dénommés « Villa Est » et « Villa Ovest », approuvé par l'acte du dirigeant n° 1613/2026, est modifié comme suit :

pour ce qui est des références cadastrales, les parcelles 339/p, 346/p, 613/p et 619/p de la feuille 42 sont remplacées, respectivement, par les parcelles 1053, 1055, 1057 et 1059 de ladite feuille. Les références cadastrales des biens en question sont, donc, les suivantes :

Références cadastrales : Terrains : feuille 42, parcelles 315, 321, 325, 1053, 340, 341, 342, 1055, 459, 460, 461, 489, 1057, 614, 616, 617, 618, 1059, 621, 622 et 623 – Bâtiments : feuille 42, parcelles 460 et 461, sub. 1, 2, 4, 5, 7, 8, 9 et 11 (ex 3 et 10).

2. La mise à prix, ayant fait l'objet de la réduction prévue par le deuxième paragraphe du troisième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997 par rapport à la valeur estimée au sens de l'art. 18 de ladite loi régionale, demeure fixée à 3 593 137 euros.
3. La date et l'heure de l'ouverture des plis sont reportées au 19 juin 2026, 10 h 30.

4. il termine per la presentazione delle offerte è differito al giorno 18 giugno, ore 12,00;
5. eventuali offerte pervenute entro le ore 12,00 del giorno 18 maggio 2026 sono ritenute ammissibili, fatta salva la facoltà di presentare, entro le ore 12,00 del giorno 18 giugno 2026, un'offerta sostitutiva;
6. l'avviso di gara e l'allegata documentazione per la partecipazione alla gara approvati con provvedimento dirigenziale n. 1613 del 25 marzo 2026 restano validi in ogni parte non rettificata o modificata ai sensi dei punti precedenti.

Aosta, 19 maggio 2026

Il Dirigente
Erik ROSSET

STRUTTURA VALLE D'AOSTA S.R.L.

Esito pubblico incanto per la vendita di immobili.

Esito relativo al pubblico incanto per la cessione dell'immobile denominato "ex Tecdis" (codifica interna CHT.02), sito in Rue de la Gare n.41, Comune di Châtillon (AO).

Prezzo a base d'asta euro 3.855.000,00, Iva esclusa.

Metodo di gara: asta pubblica ai sensi dell'art.73, comma 1, lettera c) del Regio Decreto 23/5/1924 nr. 827.

Termine per esercitare il diritto di prelazione da parte di Compagnia Valdostana delle Acque — Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A.: 9 dicembre 2025.

Diritto di prelazione esercitato in data 1° dicembre 2025.

Termine di ricezione delle offerte: 20 febbraio 2026 ore 16:00.

Offerte pervenute: nessuna.

Aggiudicatario: Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A.

Prezzo di aggiudicazione: € 3.855.010,00, Iva esclusa.

Il testo dell'avviso è stato pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta al n. 65 del 23 dicembre 2025.

L'Amministratore Unico
Henri CALZA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

4. Le délai de dépôt des offres est reporté au 18 juin 2026, 12 h.
5. Les éventuelles offres parvenues avant le 18 mai 2026, 12 h, demeurent valables, sans préjudice du fait que les soumissionnaires peuvent remplacer leur offre avant le 18 juin 2026, 12 h.
6. L'avis de vente et les documents relatifs aux modalités de participation, approuvés par l'acte du dirigeant n° 1613/2026 et annexés à celui-ci, demeurent valables pour tout ce qui n'a pas été modifié au sens des points précédents.

Fait à Aoste, le 19 mai 2026.

Le dirigeant
Erik ROSSET

VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S. A R.L.

Résultat d'appel d'offres en vue de cession d'immeubles.

Résultat d'un appel d'offres en vue de la cession, par voie de marché public, de l'immeuble nommé "ex Tecdis" (CHT.02), situé Rue de la Gare n.41, à Châtillon (AO).

Mise à prix : 3.855.000,00 euros, Iva exclue.

Mode de passation du marché : appel d'offres ouvert suivant la méthode visée à la lettre c) de l'art. 73 du Décret Royal n. 827 du 23 mai 1924.

Délai pour exercer le droit de préemption de la part de Compagnia Valdostana delle Acque — Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A.: 9 décembre 2025.

Droit de préemption exercé le 1° décembre 2025.

Délai de réception des offres: 20 février 2026 à 16h00.

Offres reçues : aucune.

Adjudicataire de l'immeuble : Compagnia Valdostana delle Acque — Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A.

Prix d'adjudication de l'immeuble : 3.855.010,00 euros, Iva exclue.

L'Avis d'appel d'offres a été publié sur le Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n. 65 du 23 décembre 2025.

Administrateur Unique
Henri CALZA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.